



PATEK PHILIPPE
GENEVE

Comunicato stampa

Patek Philippe, Genève
Baselworld 2019

Alarm Travel Time Ref. 5520P-001 **L'orologio dei viaggiatori per eccellenza**

Patek Philippe presenta una nuova grande complicazione a carica automatica che associa l'esclusivo sistema Travel Time di visualizzazione di un secondo fuso orario e il meccanismo di sveglia su 24 ore, con martello che colpisce un timbro classico. Per riuscirci, la manifattura ha appositamente sviluppato un nuovissimo movimento integrato che ha dato luogo al deposito di quattro brevetti riguardanti la sveglia. Il risultato di cinque anni di sviluppo è alloggiato all'interno di un'elegante cassa in stile Pilot in platino.

Da 180 anni, Patek Philippe s'impegna ad applicare i migliori principi dell'arte dell'orologeria: prestazioni, affidabilità e funzionalità. Nell'insieme delle sue creazioni, la manifattura ginevrina si sforza di alloggiare il massimo della complessità tecnica nei minori spessore e diametro possibili. Inoltre, per la manifattura è fondamentale che le complicazioni, per quanto complesse, siano facili da utilizzare per l'utente. Il nuovo Alarm Travel Time Ref. 5520P-001 è la perfetta illustrazione di questo rigoroso procedimento.

Una sfida meccanica

Incaricati di sviluppare un nuovo meccanismo di sveglia e di abbinarlo al sistema di doppio fuso orario Travel Time, gli ingegneri di Patek Philippe si sono posti l'obiettivo di conservare lo spessore ridotto del segnatempo. Ecco spiegata la loro scelta di utilizzare un movimento integrato che presenta, è vero, maggiori difficoltà di progettazione, ma richiede meno spazio rispetto a un'architettura con modulo addizionale. Inoltre, gli esperti hanno voluto che la nuova grande complicazione fosse al contempo facile da utilizzare, logica nel suo funzionamento e perfettamente sicura a livello delle manipolazioni. In poche parole, volevano realizzare un orologio intelligente. Il risultato è il nuovo calibro *AL 30-660 S C FUS*, creato appositamente per questo modello. Dotato di un sistema di carica automatica mediante rotore centrale, il sofisticatissimo movimento, con i suoi 574 componenti, esibisce un diametro di 31 mm e uno spessore di 6,6 mm. Il bilanciere Gyromax® è abbinato alla spirale Spiromax® in Silinvar®, un derivato del silicio. Le qualità impareggiabili di questo materiale all'avanguardia e la geometria brevettata della spirale garantiscono la massima affidabilità e l'estrema precisione di marcia richieste dal Sigillo Patek Philippe, con una tolleranza di -3/+2 secondi al giorno. Il movimento è dotato, altresì, del meccanismo di stop del bilanciere che permette di effettuare la messa all'ora al secondo. Attraverso il fondo cassa trasparente in vetro zaffiro si possono ammirare l'architettura raffinata e le finiture curate del calibro, i ponti con spigoli smussati e lucidi e il rotore in oro 21 carati dalla nuova sagoma stondata e decorata con *Côte de Genève* circolari.

Il comodissimo doppio fuso orario

L'esclusiva funzione Travel Time presentata nel 1997 si distingue per l'ingegnoso sistema di doppio fuso orario. L'orologio possiede due lancette centrali dell'ora: una traforata per l'ora di casa e l'altra

PATEK PHILIPPE SA GENEVE

Chemin du Pont-du-Centenaire 141 – 1228 Plan-les-Ouates

P.O. Box 2654 – CH – 1211 Geneva 2 – Switzerland

Tel. + 41 22 884 20 20 – Fax + 41 22 884 25 47 – www.patek.com



piena per l'ora locale del fuso in vigore. Le lancette sono completate da due indicazioni giorno/notte (in bianco e blu) all'interno di piccole finestrelle tonde, con l'ora di casa a ore 3 e 30 (HOME) e l'ora locale a ore 8 e 30 (LOCAL). In viaggio, è sufficiente premere uno dei pulsanti posti nel fianco sinistro della cassa per far ruotare in senso orario (a ore 8) o antiorario (a ore 10) la lancetta dell'ora locale a scatti di un'ora. Il meccanismo Travel Time è stato progettato in modo da non incidere sulla precisione dell'orologio quando si passa da un fuso all'altro. Per semplificarne l'uso, i pulsanti recano incisi i corrispondenti simboli + o - e possiedono, inoltre, un sistema di sicurezza brevettato che evita il rischio di modificare accidentalmente l'ora locale. Per attivarli, l'utente deve prima di tutto sbloccarli ruotandoli di un quarto di giro (una manipolazione resa più agevole dal rilievo scanalato); per bloccarli nuovamente, occorre ruotarli di un quarto di giro in senso contrario. L'orologio rimane impermeabile anche quando un pulsante è sbloccato. La data, indicata dalla lancetta del quadrante ausiliario nella zona inferiore del quadrante, è sincronizzata con l'ora locale e, di conseguenza, cambia automaticamente, avanti come indietro, quando la lancetta supera la mezzanotte. Si noti, infine, che quando le due lancette si trovano sullo stesso fuso orario, la lancetta piena dell'ora locale, eclissando quella dell'ora di casa, è l'unica a essere visibile.

La sveglia su 24 ore

Per realizzare l'orologio da viaggio per eccellenza, Patek Philippe ha associato al doppio fuso orario una sveglia sincronizzata sull'ora locale, proprio come la data. La sveglia non è una funzione completamente nuova per la manifattura, come lo dimostrano i seguenti segnatempo. Il celebre Calibro 89, che per oltre 25 anni è stato l'orologio portatile più complicato del mondo, vanta tra le sue 33 complicazioni una sveglia che suona su un quinto timbro. Nel Patek Philippe Grandmaster Chime del 2014, la manifattura ha introdotto tra le cinque suonerie, in prima mondiale, una sveglia che suona l'ora preselezionata con le stesse sequenze di colpi di una ripetizione minuti.

Anche nel nuovo Alarm Travel Time Ref. 5520P-001 la *maison* ha deciso di inserire una sveglia che suona su un timbro classico. Quando la si innesca, un martello (visibile attraverso il fondo cassa trasparente) colpisce il timbro avvolto attorno al movimento per un massimo di 40 secondi, con una frequenza di 2,5 Hz, ossia 2,5 colpi al secondo (circa 90 colpi). Come in una ripetizione minuti, il ponte con croce di Calatrava traforata ricopre il regolatore con volante inerziale che garantisce alla suoneria un tempo regolare, senza rallentare il ritmo. La sveglia possiede il proprio barileto, indipendente da quello del movimento di base, con sistema di disinnesto integrato alla corona a ore 4, per evitare qualsiasi sovratensione della molla. Da sottolineare che il nuovo Alarm Travel Time Ref. 5520P-001 è il primo orologio con suoneria di Patek Philippe a essere dotato di cassa impermeabile, una caratteristica utile quando si soggiorna nei paesi ad alto tasso di umidità. Per garantire una qualità del suono ottimale (considerato che l'impermeabilità della cassa potrebbe rappresentare un freno alla sua diffusione), il timbro è fissato direttamente sulla *carrure*, e non sul movimento, come avviene di consueto.

Una logica di funzionamento perfetta

Oltre alle prestazioni acustiche, degne degli orologi con suoneria Patek Philippe più belli, la sveglia della nuova Ref. 5520 si distingue per la sua estrema semplicità di utilizzo e per la sua logica di funzionamento, che ha dato luogo a un deposito di brevetto. Gli ingegneri hanno sviluppato, a tale scopo, un sistema complesso di doppia ruota a colonne che governa tutti i comandi.



Le indicazioni legate alla sveglia sono raggruppate nella zona superiore del quadrante. Per i massimi risultati in termini di comfort e leggibilità, la manifattura ha scelto una visualizzazione digitale dell'ora della sveglia, una soluzione in procinto di essere brevettata. L'ora preselezionata compare all'interno di una doppia finestrella a quattro cifre a ore 12, completata nella zona superiore da un indicatore giorno/notte, di colore bianco nella fascia tra ore 6 e ore 18 e blu nella fascia tra ore 18 e ore 6. Per selezionare l'ora della sveglia a scatti di 15 minuti, avanti o indietro, l'utente deve fare ruotare la corona che si trova a ore 4 nel fianco destro della cassa, dopo averla estratta in posizione intermedia. Il sistema di visualizzazione delle ore e dei minuti della sveglia conduce un differenziale che mette a confronto in permanenza l'ora della suoneria selezionata con l'ora locale in vigore. Il sistema a recupero regolare di gioco permette all'utente di far suonare il quarto d'ora immediatamente successivo, preselezionando per esempio le ore 12 e 15 minuti quando sono le ore 12 e 14 minuti. Il sistema ha dato luogo a un brevetto in corso di deposito.

Il pulsante a ore 2 serve a far passare la sveglia da ON a OFF; la modalità è indicata all'interno di una finestrella a forma di campana, sopra la visualizzazione dell'ora della sveglia, in bianco per ON e in nero per OFF. In un'ottica di semplificazione, il pulsante reca incisa una campanella che riprende la sagoma della finestrella ed è dotato dello stesso dispositivo di sicurezza brevettato che protegge i pulsanti dei fusi orari.

La massima sicurezza

Il sistema di gestione e di controllo della sveglia, inoltre, è dotato di meccanismi di sicurezza e di isolamento che ne garantiscono un funzionamento impeccabile, senza che l'utente debba preoccuparsi del rischio di danneggiare il movimento in caso di errata manipolazione. Una volta che la sveglia ha suonato per intero, l'indicazione di modalità ON/OFF torna automaticamente su OFF e la riattivazione della sveglia è possibile solo se la molla del bariletto della suoneria torna a essere interamente carica. Affinché ciò sia possibile, il meccanismo della sveglia deve poter conoscere in qualsiasi momento lo stato di carica della molla. Come? Grazie a un complesso dispositivo che, mediante un dito sull'albero del bariletto, permette di sapere angolarmente il livello della riserva di carica e impedisce la messa su ON della sveglia quando la carica non è completa. Il passaggio alla modalità OFF, invece, è possibile in qualsiasi momento. L'utente può tranquillamente cambiare il fuso orario mentre la sveglia sta suonando; in questo caso il movimento si limita a interrompere la suoneria e a disattivare la sveglia. La suoneria si disattiva anche quando si preseleziona un nuovo orario per la sveglia. La carica della sveglia si effettua tramite la corona a ore 4, in posizione spinta contro la cassa, ruotandola in senso orario. Il dispositivo è dotato di un sistema di disinnesto che evita qualsiasi blocco della sveglia causato dalla sovratensione, nonché di un sistema che disattiva la carica della sveglia quando questa si trova in modalità ON; anche questo elemento è oggetto di un deposito di brevetto in corso. Nel frattempo, la carica del movimento mediante la stessa corona spinta contro la cassa, ma fatta ruotare in senso antiorario, è perfettamente possibile.

Un'estetica forte

Basta un'occhiata al nuovo Alarm Travel Time Ref. 5520P-001 per notare un'aria di famiglia con un altro orologio Patek Philippe presentato nel 2015: il Calatrava Pilot Travel Time. Questo modello d'ispirazione aeronautica con doppio fuso orario è proposto oggi in due versioni, la Ref. 5524 da uomo e la Ref. 7234 da donna. Nel nuovo segnatempo, Patek Philippe, ha ripreso l'estetica della cassa essenziale in stile Pilot e, nonostante la presenza di un movimento ben più complesso, ha mantenuto



quasi identiche le dimensioni del modello da uomo, grazie al notevole lavoro di miniaturizzazione degli ingegneri.

La cassa di 42,2 mm di diametro e di 11,57 mm di spessore, con lunetta e anse del bracciale integrate, è stampata a freddo nel platino, il più prezioso dei metalli ma anche il più difficile da lavorare. Successivamente, è accuratamente lucidata nei laboratori della manifattura. La lunetta liscia presenta un profilo leggermente bisellato e la *carrure* forma un *continuum* con le anse slanciate del bracciale. Come in tutti modelli Patek Philippe in platino, la *carrure* esibisce un diamante incastonato a ore 6.

Quella familiarità con i modelli Pilot è visibile anche sul quadrante tecnico ed elegante, di impareggiabile leggibilità. Le grandi cifre arabe applicate e le ampie lancette a bastone in oro bianco sottolineate dal rivestimento luminescente bianco risaltano idealmente sullo sfondo nero ebano *soleil*. Come in ogni orologio Travel Time, la lancetta dell'ora di casa traforata è discretamente posta in secondo piano. La sottile lancetta centrale bianca dei secondi disegna la sua corsa tutt'attorno al quadrante con minuteria *chemin de fer* e punti luminescenti ogni cinque minuti. La piccola lancetta bianca del quadrante ausiliario a ore 6 indica la data su una scala che va da 1 (di colore rosso) fino a 31. Il profilo piatto del sottile cristallo di zaffiro garantisce la migliore propagazione del suono. Per dare maggiore equilibrio visivo all'insieme, la corona a ore 4 esibisce lo stesso design dei pulsanti scanalati (ma senza sistema di chiusura di sicurezza). Patek Philippe, inoltre, ha introdotto delle leve intermedie per fare in modo che questi quattro organi di comando si trovino tutti allo stesso livello, in mezzo alla *carrure*, in perfetta simmetria. L'orologio è dotato di cinturino in pelle di vitello nero opaco abbinato al quadrante, con cuciture in contrasto e fibbia ad ardiglione in platino con ponte, riservata ai modelli tipo Pilot.





Caratteristiche tecniche

Alarm Travel Time Ref. 5520P-001

Movimento:	Calibro <i>AL 30-660 S C FUS</i> Movimento meccanico a carica automatica con sveglia su 24 ore che suona su un timbro classico, due fusi orari (ora locale e ora di casa), indicazioni giorno/notte separate per l'ora locale e l'ora di casa, data a lancetta
Diametro:	31 mm
Spessore:	6,6 mm
Numero di componenti:	574
Numero di rubini:	52
Riserva di carica:	Min. 42 ore, max 52 ore
Massa oscillante:	Rotore centrale in oro 21 carati, carica unidirezionale
Frequenza:	28.800 alternanze l'ora (4 Hz)
Bilanciere:	Gyromax®
Spirale:	Spiromax® (in Silinvar®)
Pitone:	Mobile
Funzioni della corona:	Corona a tre posizioni: <ul style="list-style-type: none">- contro la cassa: carica della sveglia in senso orario, carica del movimento in senso antiorario- estratta in posizione intermedia: regolazione dell'ora della sveglia in entrambi i sensi a scatti di 15 minuti- estratta nella posizione più esterna: messa all'ora in entrambi i sensi, con sistema di stop del bilanciere
Indicazioni:	Lancetta dell'ora locale (lancetta superiore) e lancetta dei minuti al centro Lancetta dell'ora di casa (lancetta inferiore) al centro Lancetta dei secondi al centro Lancetta della data a ore 6 Visualizzazioni a finestra: <ul style="list-style-type: none">- visualizzazione digitale dell'ora della sveglia su 24 ore a ore 12- indicazione ON/OFF per la sveglia a ore 12- indicazione giorno/notte per l'ora della sveglia a ore 12- indicazione giorno/notte per l'ora di casa a ore 3 e 30 (HOME)- indicazione giorno/notte per l'ora locale a ore 8 e 30 (LOCAL)
Correttore:	Correzione della data tra ore 6 e ore 7
Pulsanti:	regolazione in avanti dell'ora locale a scatti di un'ora, a ore 8 regolazione indietro dell'ora locale a scatti di un'ora, a ore 10 Attivazione/disattivazione (ON/OFF) della sveglia a ore 2 Sistema di sicurezza brevettato: blocco dei pulsanti mediante rotazione di un quarto di giro



Segno distintivo: Sigillo Patek Philippe

Abbigliamento

Cassa: Platino
Fondo cassa in cristallo di zaffiro
Impermeabile fino a 30 metri
Diamante a ore 6

Dimensioni della cassa: Diametro: 42,2 mm
Spessore (da vetro a vetro): 11,6 mm
Spessore totale: 11,95 mm
Spazio tra le anse: 21 mm

Quadrante: Ottone, con decorazione nero ebano *soleil*
Cifre arabe applicate in oro bianco 18 carati con rivestimento luminescente Superluminova
Lancette delle ore e dei minuti dell'ora locale a bastone in oro brunito con rivestimento luminescente Superluminova
Lancetta dell'ora di casa a bastone traforata in oro laccato bianco
Lancetta dei secondi in oro con rivestimento luminescente Superluminova
Lancetta della data a foglia laccata bianca

Cinturino: Pelle di vitello nero opaco, cucito a mano, con cuciture in contrasto, fibbia ad ardiglione in platino con ponte

Brevetto: Sono in corso 4 domande di brevetto legate alla sveglia

- Recupero del gioco durante la preselezione
- Funzionamento logico della sveglia
- Visualizzazione digitale dell'ora della sveglia
- Disattivazione della carica della sveglia

